

Feller

N° 1/2018

Attualità

4

**Smart home:
è sulla bocca di tutti**

14

**Tuning di immobili:
il vecchio edificio
diventa smart home**

28

**Il motto da campioni:
«Non mollare»**

Feller

by Schneider Electric



La digitalizzazione abbatte i limiti.

Dovrebbe essere chiaro a tutti che la digitalizzazione non è una tendenza passeggera, ma rivoluziona in modo fondamentale la nostra società. Quali saranno esattamente gli effetti di questa rivoluzione, non lo sappiamo. Rimangono tuttora molti interrogativi che incidono sul nostro futuro. Proprio per questo è davvero importante affrontare con coraggio le insicurezze esistenti e accogliere i cambiamenti come sfide. Perché una cosa non dobbiamo dimenticare: al centro di questa trasformazione non vi sono solo dati e tecnologie, ma persone. Persone, che consapevolmente promuovono tale trasformazione. Persone che sono in grado di integrare positivamente la digitalizzazione nella propria quotidianità.

Ormai è chiaro che digitalizzazione e innovazione sono temi che nessuno può ignorare. Nessun settore, nessuna azienda e soprattutto nessun individuo. È evidente anche nel nostro campo. Basta prendere l'esempio della smart home, una tendenza che non solo domina ogni fiera di categoria, ma è un aspetto davvero centrale anche per noi.

La digitalizzazione elimina i confini e anche nel piccolo è infrasettoriale. Ne è prova il tema «modernizzazione», a cui dedichiamo particolare attenzione nel presente numero.

Chi interpreta il cambiamento come opportunità e si confronta con le nuove sfide, ne trarrà vantaggio. A tal fine è essenziale acquisire sin da oggi il know-how per il futuro. La formazione Feller offre soluzioni d'avanguardia per l'istruzione dei collaboratori.

Guardiamo a un futuro pieno di prospettive. Perché tornando alla premessa iniziale: gli unici limiti che ci poniamo sono quelli che abbiamo nelle nostre menti. Ed è ora di eliminarli definitivamente.

In tal senso vi auguriamo una lettura illimitatamente piacevole.

Cordiali saluti

Cello Duff

*Responsabile Marketing Communications/
Customer Experience Management, Feller AG*

Smart home: alti tassi di crescita per molti anni	4
Reti domestiche: chiarezza sulle questioni scottanti	11
Nuova presa multimediale per EASYNET	12
Tendenza ammodernamenti: una panoramica del mercato	14
Implemia sfrutta il potenziale di immobili esistenti	16
A cosa devono fare attenzione i progettisti di impianti elettrici negli ammodernamenti	17
Nuove soluzioni KNX per esigenze individuali	18
Scuola primaria Vinci di Suhr: STANDARDdue ed EASYNET	20
La marcatura diventa un gioco da ragazzi	25
Piccolo distributore Resi9 KV: sul cantiere in tre tappe	26
Samuel Schenk: sveliamo i segreti del campione mondiale	28
Formazione zeprionAIR: davvero entusiasmante	32
pirios eco non colpisce solo per design	33
Consiglio d'installazione intelligente: sempre il pettine Clario giusto	34
Must have: gli articoli dei fan Feller	36
Estrazione sondaggio tra i lettori: iPhone X in palio	38

A child's room featuring a pink teepee tent on a white rug. The tent is surrounded by various toys, including a blue ball, a green toy car, a red and blue toy train, and a red and white doll. A white shelf in the background holds books and a wooden robot. The room is decorated with colorful pillows and a blue bag. A black circuit-like graphic with white lines and dots is overlaid on the image, framing the scene and connecting to the text.

Smart home.

È giunta l'ora dei professionisti.

L'era del fai da te e delle utopie è terminata. È il momento di un approccio professionale alla smart home. Il mercato è pronto, le soluzioni ci sono e le vendite aumenteranno mediamente del 25% annuo nei prossimi cinque anni. Ma: la smart home non va data ancora per scontata.

Il tema «smart home» è protagonista mondiale delle grandi fiere della tecnologia per la gestione di edifici ed energia. Anche per questo la Ineltec si è ribattezzata «Fiera svizzera nel settore della tecnologia intelligente per edifici». Per René Senn, pioniere della smart home, il 2017 è stato un anno chiave. La discussione è finita: per molti anni ha dovuto sentire che la smart home era un'utopia e puramente inutile. Nel 2017 commenti simili sono divenuti una rarità. «All'ultima Ineltec ho incontrato solo qualche sporadico dinosauro tecnologico», si rallegra. «La maggior parte dei visitatori era molto interessata e voleva esattamente comprenderne il funzionamento.» Con oltre mille visitatori al mese, suscita grande interesse anche il laboratorio innovazioni per l'edificio NEST dell'Empa a Dübendorf, a cui Feller partecipa.

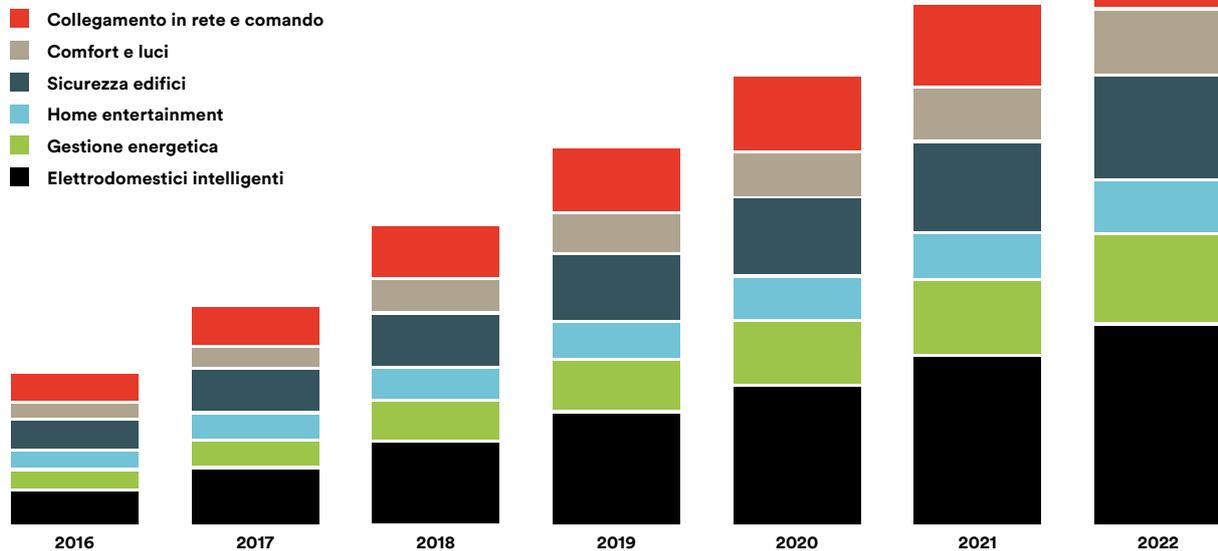


René Senn, direttore
KNX Swiss

«Nel 2017 la discussione sulla smart home è definitivamente finita. Prima eravamo dei fanatici, oggi gli installatori ci chiedono come funziona.»

Il mercato svizzero della smart home cresce ogni anno del 25%

Fonte: Statista, ottobre 2017



Il mercato smart home cresce del 25% annuo

Che l'«era del bricolage» della smart home sia finita, non è solo una sensazione istintiva degli specialisti. Anche gli attuali dati di mercato di Statista parlano chiaro: il mercato svizzero smart home per tecnologia e servizi passerà dagli appena 200 milioni di franchi del 2017 a 610 milioni di franchi nel 2022 (vedi grafico). Entro cinque anni, quasi una casa svizzera su tre disporrà di funzioni smart home. Attualmente il valore è dell'11%. Un sondaggio di Homegate conferma che in Svizzera cresce ovunque l'interesse per le soluzioni smart home. Circa la metà della popolazione ritiene che in futuro potrebbe utilizzare tecnologie in rete nei settori gestione energetica, comfort abitativo e salute.

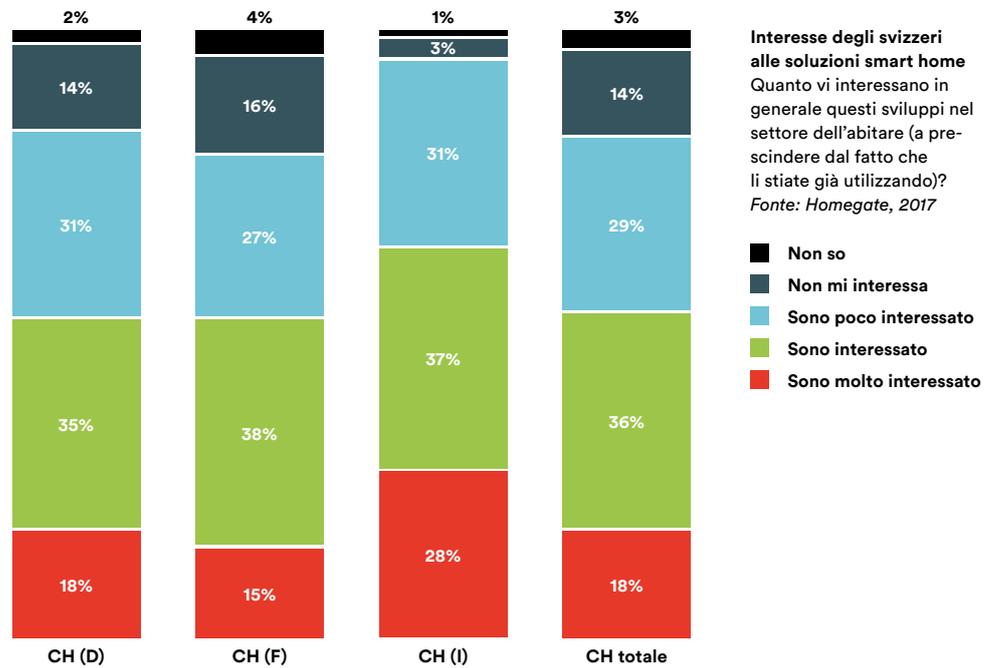


Reto Steinmann, COO di Feller AG

«Nei nostri edifici ci sarà una seconda rete dati, cosicché tutti gli impianti e gli apparecchi elettrici possano comunicare tra loro.»

«I tempi dei tentativi ed errori sono superati»

L'esigenza crescente di un collegamento in rete intelligente è constatata anche da Michel Kempfer. Dirige il settore sviluppo e realizzazione di Fundamenta Group (Svizzera) AG, che ogni anno progetta realizza e ristruttura circa 500 appartamenti in Svizzera. «Gli investitori immobiliari desiderano capire opportunità e rischi nella scelta di standard digitali già in fase di sviluppo, e poter gestire il grado di ottimizzazione tecnico e digitale a lungo termine di ogni immobile durante la fase del loro utilizzo.» Secondo



Kempter, l'approccio per tentativi ed errori in tema smart home sembra essere definitivamente sparito dalle menti degli investitori immobiliari professionisti.



Michel Kempter, membro della direzione Fundamenta Group (Svizzera) AG

«Nella valutazione degli immobili diventano sempre più importanti standard intelligenti interconnessi. Le case che non possiedono un'infrastruttura digitale moderna, perdono terreno.»

Cos'è una smart home?

René Senn ama semplificare. Una smart home, afferma il direttore di KNX Swiss, è una «casa dotata dell'attuale tecnologia». Ciò si contrappone allo standard elettromeccanico di tecnica per edifici ampiamente diffuso secondo lo «schema 3» o «schema 6». Olivier Steiger, docente universitario di Lucerna, definisce la smart home come «la casa che rileva le esigenze dei propri utenti e reagisce ad esse». Questa definizione ha senso. Dà risalto all'«intelligenza». L'importante è che l'innovazione tecnologica resti nell'ombra, scrive l'istituto svizzero Think Tank GDI in uno studio del 2015. «Nel 2030 il nostro appartamento funzionerà come uno smartphone, ma ciò nonostante non sarà una casa da science fiction.» Il motivo: non tutti sono fanatici della tecnologia. Perché la smart home sia accettata, è fondamentale che la nostra casa resti accogliente.



Olivier Steiger, docente all'istituto per la tecnica degli edifici, Scuola universitaria professionale lucernese

«In fondo la tecnologia nella smart home non interessa a nessuno; per gli utenti deve essere innanzitutto affidabile, intuitiva e facile da usare.»

I principali propulsori

Due fondamentali fattori si celano dietro al boom della smart home: da un lato, la digitalizzazione della nostra società, e dall'altro la sostenibilità che deriva dal globale dilemma energetico. La digitalizzazione del nostro stile di vita è onnipresente e si evidenzia in modo esemplare nel rapidissimo aumento di apparecchi interconnessi (Internet of Things). L'istituto di ricerche di mercato Gartner ha calcolato che nel 2017 ne circolavano già 8,4 miliardi, il 30 % in più rispetto all'anno precedente. «Tutti questi impianti e apparecchi devono poter comunicare tra loro», afferma Reto Steinmann, COO di Feller. «Oltre alla rete elettrica, in futuro nelle nostre abitazioni ci sarà quindi una seconda rete, un'autostrada di dati, nella quale potrà essere integrato ogni apparecchio elettrico.» La rete domestica EASYNET di Feller è una rete ad alta velocità per la casa. È All IP compatibile e quindi aperta a tutte le applicazioni possibili. Ed è esattamente ciò che richiedono specialisti come Reto Largo, direttore di NEST presso Empa: «Sono finiti i tempi delle soluzioni proprietarie. Oggi è decisiva l'interoperabilità dei sistemi.»



Reto Largo, direttore NEST (Empa)

«L'applicazione killer che tutti vogliono probabilmente non ci sarà mai nella smart home. Perché le esigenze degli utenti sono molto diverse. Ma anche se ci fosse, sarebbe nel settore Lifestyle o Ambient Assisted Living, non nella domotica.»

Potenziale di efficienza non sfruttato nell'edificio: 80 %

La megatendenza «sostenibilità» dà ulteriore impulso alla smart home. Qui la premessa è che entro il 2050 il consumo energetico globale sarà più che raddoppiato, ma nel contempo le emissioni di CO₂ devono essere dimezzate per limitare i cambiamenti climatici. Aderendo alla strategia energetica per il 2050, nell'ultimo anno la Svizzera ha reagito al problema. Dal 2018 entra in vigore la legge sull'energia totalmente revisionata. Oltre all'uscita dal nucleare, lo scopo è di ridurre il consumo energetico, aumentare l'efficienza energetica e sfruttare il potenziale delle nuove energie rinnovabili. La tecnologia adatta esiste già. E proprio negli edifici c'è un enorme potenziale di efficienza non sfruttato pari a circa l'80 %, che la Svizzera sostiene con diversi programmi di incentivi. Meno noto è il fatto che entro il 2027 tutte le case dovranno essere dotate di un sistema intelligente di misurazione della corrente (smart meter). Si crea così un'interfaccia intelligente al gestore di rete. L'«uso intelligente dell'energia» può essere più conveniente per gli utenti anche economicamente.

Domotica

Dispositivi di monitoraggio, comando, regolazione e ottimizzazione in edifici residenziali per luci, persiane, riscaldamento o simulazione di presenza rendono l'abitare più personalizzato e confortevole.

Home entertainment

Collegamento in rete e memorizzazione centrale di media come foto, musica o film consentono un'esperienza personalizzata di intrattenimento in ogni ambiente. In abbinamento a videosorveglianza o sistemi di accesso, l'abitare digitale diventa ancor più confortevole.

Le quattro principali
funzioni smart home:
chi è forte in materia, guadagna.



Gestione energetica

Apparecchi di misura intelligenti misurano il consumo energetico e ottimizzano l'approvvigionamento di energia degli edifici. Così l'abitare diventa più sostenibile e conveniente.

Sicurezza

Apparecchi o sensori rilevanti per la sicurezza come rivelatori di movimento, sensori per porte e finestre, videocamere di sorveglianza o rivelatori di fumo sono collegati tra loro e in caso di necessità emettono un segnale o un messaggio. Così l'abitare diventa più sicuro e rilassante.





Christian Wegenstein,
architetto/titolare Moser
Wegenstein Architekten AG

«Nel segmento superiore delle ristrutturazioni l'infrastruttura smart home è già standard. Questo standard si diffonderà gradualmente anche nei segmenti medi e bassi.»

Grande bisogno di recupero nella formazione

In tutto questo clima di fermento si registra che anche nel 2018 la smart home non è ancora un fatto scontato. «Il valore aggiunto e i vantaggi devono essere attivamente venduti ai clienti, e non con la tecnica, ma attraverso emozioni come sicurezza e comfort», afferma Simon Hämmerli, direttore USIE. La stessa Unione degli installatori elettricisti ha fatto il tour promozionale con la SmartHomeMobile, suscitando molta attenzione anche all'interno del settore. «I titolari delle ditte d'installazione sono cresciuti in un'epoca in cui persino un lungo cavo telefonico doveva essere autorizzato dalle Poste e Telecomunicazioni (PTT). Gli installatori di oggi non hanno invece paura del confronto, hanno un'adeguata formazione.» L'importante è che sappiano applicare quanto appreso anche nella quotidianità in cantiere.



Simon Hämmerli, direttore USIE

«Anche BIM favorisce lo sviluppo smart home: perché progettare con alta tecnologia e impiegare tecniche obsolete non ha alcun senso.»

In generale c'è un grande ritardo nel know-how, sostiene Reto Largo: «Proprio nel settore IT constatato ampie lacune formative, dai progettisti agli architetti. Nessuno ha tempo per imparare, ma questo know-how è importante per progettare e costruire edifici a prova di futuro.» Le offerte formative ci sono. L'USIE ha lanciato un nuovo seminario per l'automazione degli edifici e da quest'estate Feller ha già tenuto cinque volte il nuovo corso «Rete domestica». Anche altre proposte formative di Feller, come i corsi di perfezionamento e IP per KNX, sono molto frequentati, così come i moduli per zeptrionAIR. Molti hanno quindi compreso che la digitalizzazione cambia sostanzialmente le regole di gioco del settore. Chi vuole approfittare delle nuove opportunità commerciali, deve iniziare a occuparsi di smart home. È giunta l'era dei professionisti.

Feller Connected Home: la base per la smart home

Una casa collegata in rete in modo professionale (Connected Home) è la base indispensabile per applicazioni smart home d'alta qualità e soprattutto durature. Con la rete domestica EASYNET e il sistema bus KNX, Feller offre due soluzioni sostenibili via cavo, ideali per le nuove costruzioni. Per gli ammodernamenti di edifici in cui non c'è sufficiente spazio per un cablaggio aggiuntivo oppure mancano tubi vuoti, Feller offre zeptrionAIR, un'alternativa senza fili.

Si distingue nettamente dalle numerose installazioni smart home «volanti» che sono reperibili a poco prezzo nei negozi di bricolage. Queste soluzioni isolate vengono installate dallo stesso proprietario di casa e per lo più hanno breve durata, analogamente ad altri gadget elettrici. Talvolta l'affidabilità dipende dalla qualità del Wi-Fi locale. Appare evidente che per gli installatori il mercato può essere solo il settore smart home professionale, che si fonda sulla Connected Home.

3

domande sul settore.

Le risposte alle domande di architetti e committenti.

La rete domestica è una parte integrante dell'installazione elettrica. L'IP modifica la nostra vita in tanti ambiti. Se telefono, televisore, radio e riscaldamento parlano la stessa lingua, ossia All IP, nascono nuovissime possibilità di comunicazione. Le nuove opportunità pongono però anche nuovi interrogativi. Abbiamo chiesto a Niko Ryhänen, product manager Feller EASYNET e a Daniel Schlienger, esperto IT e formatore Feller sulle reti domestiche, quali sono le tre domande a cui si deve dare quotidianamente risposta.

**Committente
o architetto:**
Installatore:

**Perché oggi servono le reti domestiche,
e quali vantaggi offrono?**

In ogni appartamento di nuova costruzione oggi la rete domestica è standard. Consente di collegare in rete computer, portatili, smartphone e stampante presenti in casa. Sono sempre più interconnessi anche elettrodomestici intelligenti come lavatrice, frigorifero ecc. e la rete domestica offre lo strumento giusto. Il vantaggio di un cablaggio domestico Feller EASYNET rispetto a una LAN wireless è che la velocità di trasmissione di 1 Gbit/s o 10 Gbit/s è garantita fino a 100 metri. Soluzioni via cavo sono meno soggette a guasti e inoltre la sicurezza di rete in un sistema chiuso è maggiore.

**Committente
o architetto:**
Installatore:

**I miei dati personali (foto, musica, documenti)
sono sicuri in una rete domestica?**

La sicurezza della rete domestica dipende soprattutto dal comportamento dell'utente. Più si configurano punti esterni di accesso (accesso remoto alla videocamera ecc.), e maggiori sono le falle nella sicurezza. Fondamentale è anche la sicurezza della rete radio! Raccomando sempre di utilizzare una cifratura WPA2 insieme a un filtro MAC. Nell'attuale formazione sulle reti domestiche i nostri clienti imparano questi tipi di configurazione.

**Committente
o architetto:**
Installatore:

Feller EASYNET è All IP compatibile?

Sì, i cavi EASYNET e i moduli di raccordo EASYNET S-One RJ45 di Feller sono naturalmente All IP compatibili perché supportano larghezze di banda da 1 Gbit/s e 10 Gbit/s. Inoltre supportano anche PoE+, l'alimentazione di apparecchi di rete direttamente dal cavo di rete.

Finalmente.

Tre in uno.

Feller EASYNET tiene conto delle esigenze attuali e future dei progettisti e degli installatori di impianti elettrici, ma anche dei fornitori di servizi di telecomunicazioni e degli utenti finali. Grazie alla nuova presa multimediale, all'occorrenza si possono subito integrare tre reti in una presa 1x1 (coassiale/LAN/fibra).

I cavi coassiali continuano a rappresentare il nucleo di una moderna rete domestica. Pertanto anche le prese coassiali sono parte integrante del sistema Feller EASYNET.

Maggiori possibilità

La nuova presa multimediale Feller EASYNET coniuga il collegamento coassiale con la possibilità d'integrare altri media. Ciò è possibile usando fino a due moduli EASYNET S-One. Feller EASYNET combina in modo straordinario fino a tre reti in una presa 1x1 (coassiale/RJ45/fibra). Ciò consente d'integrare con grande semplicità nella rete di casa dispositivi per l'elettronica d'intrattenimento, elettrodomestici e apparecchi per infrastrutture domestiche, nonché applicazioni future.

www.feller-easynet.ch

Caratteristiche

5...2000 MHz, DOCSIS 3.1 compatibile

Varianti 4, 11, 15 e 19 dB

Componente coassiale sviluppato in collaborazione con WISI

Resistenza di terminazione preinstallata 75 Ohm

Schermatura di classe A+

Disponibile nei design STANDARDdue ed EDIZIOdue

Possibilità di marcatura

EASYNET e frutti Keystone

Compatibile per espansione OTO

Disponibile dal 1° trimestre 2018



La nuova presa multimediale Feller EASYNET combina tecnica coassiale con un massimo di altri due media.



Unicità: le prese di collegamento per combinazioni sono elettricamente isolate da un involucro in ABS brevettato da Feller. Pertanto sono adatte a combinazioni con prese.



Da tempo, l'infrastruttura di comunicazione moderna non è più un privilegio dei nuovi edifici.
La tendenza alla modernizzazione di immobili esistenti offre opportunità di crescita.
Di ciò beneficiano in ugual misura installatori e progettisti di impianti elettrici.

Tuning di immobili.

Il vecchio edificio diventa smart home.

Il numero di appartamenti sfitti è a un livello record. I terreni edificabili a prezzo accessibile sono pochi. Ciò crea opportunità allettanti per il settore immobiliare ed edilizio. Stiamo parlando dell'ammmodernamento di immobili esistenti. Ad esempio con una soluzione smart home.

«Sei locali, cucina moderna, bagno, lavatrice/asciugatrice, stufa in maiolica, giardino. Affitto mensile 2400.-, spese incl.» Questi i dati principali di un appartamento in un grazioso comune rurale di Zurigo. È vuoto. Da alcuni mesi. Il motivo? Nessun locatario interessato.

Questa onerosa esperienza non è un caso isolato. Perché negli ultimi anni il numero di appartamenti sfitti è continuamente aumentato. L'ultimo dato di giugno 2017 parla del 2,4% (vedi grafico pagina 15). I locatari hanno ampia scelta e usano il loro potere. Invece di abbassare la testa, i proprietari farebbero invece meglio a prendere l'iniziativa. Ad esempio con investimenti mirati nella modernizzazione dei propri immobili.

Chi si occupa di ammodernamento di edifici fa bene a non limitarsi ad apportare delle migliorie estetiche. Perché vi sono altri fattori che hanno un ruolo centrale. Ad esempio, efficienza energetica o comfort di utilizzo. Due aspetti che sono direttamente collegati a una smart home. Secondo l'esigenza del locatario o dell'acquirente futuro, potrebbe essere data priorità a uno o all'altro aspetto. In ogni caso è certo che da tempo le soluzioni smart home non sono più riservate a nuovi edifici futuristici, ma divengono decisive nella rivalutazione di immobili esistenti. Qui si colloca un immenso potenziale di crescita per installatori elettricisti e progettisti. Perché ora sono richiesti.

Edilizia immobiliare solo con l'esperto

Ogni progetto smart home è di competenza di uno specialista. Egli dispone della necessaria formazione ed esperienza. Proprio nell'ammmodernamento, considerazioni fondamentali, accertamenti accurati e un'opportuna progettazione sono presupposti decisivi per il successo.

Per iniziare, committente, progettista e architetto devono aver ben chiari quali sono le esigenze da soddisfare. Certo è che una smart home è davvero smart solo se semplifica e non complica ulteriormente la vita dei propri inquilini. È molto diverso se il committente cerca solo un'unità di comando centrale per spegnere tutte le luci, oppure se sogna una svolta radicale con un sistema complesso per il comando di luci, riscaldamento, avvolgibili e altri dispositivi. La differenza non si evidenzia solo nella quotidianità, ma anche nel budget. Per i progetti di ammodernamento si raccomanda pertanto ai proprietari di supportare i propri investimenti con affidabili calcoli delle rendite.

Nella modernizzazione di edifici esistenti si dovrebbero fare considerazioni anche sulla tecnica. Così occorre decidere se sia possibile realizzare a costi ragionevoli un sistema basato sui cavi. Infatti, se in tutto l'immobile bisogna posare ulteriori nuovi condotti per cavi, il progetto diventa dispendioso per costi e tempi. Un rimedio può essere un sistema smart home wireless, come ad esempio zeprionAIR di Feller. Offre molteplici possibilità tecniche affidabili su base WLAN e può essere integrato senza problemi nella struttura architettonica esistente.

Qualunque sia la soluzione che gli esperti e il proprietario sceglieranno, è certo che una soluzione smart home aumenta l'attrattiva di un immobile. E alla fine ciò è determinante per le opportunità di commercializzazione.

www.feller-easynet.ch

www.feller.ch/zeprionair



Indicatori alloggi in affitto Svizzera	2015	2016	2017
Valore di mercato (mld. CHF, senza PP)	—	—	1023
Domande di edificabilità (appartamenti condominiali, mld. CHF)	12,0	12,2	12,0
Quota abitazioni vacanti (giugno)	1,8%	2,0%	2,4%
Cifra d'offerta	6,1%	6,9%	7,0%
Indice prezzo d'offerta (variaz. risp. trim. anno prec.)	1,0%	-1,3%	-1,1%
Attuale affitto offerto (CHF/m ² , mediana)	—	—	190
Durata inserzione (giorni, mediana, sempre 2° trimestre)	30	31	35

Salvo altre indicazioni, situazione al 3° trimestre 2017 Grafico: © wüestpartner

Moderno.

Marc Fontolliet (48) dirige l'unità Modernizzazione presso Implenja. Quando si tratta di digitalizzare un'abitazione privata, per lui le esigenze degli inquilini sono al primo posto.

Marc Fontolliet, quanto è fiducioso guardando al futuro?

Sono fondamentalmente fiducioso. Dopo oltre un decennio di crescita del valore e di elevata edificazione, le sfide sul mercato immobiliare svizzero sono aumentate. I committenti hanno riconosciuto che gli immobili esistenti spesso racchiudono ingenti riserve. Lo sfruttamento di questo potenziale è allettante e a seconda della località è una vera alternativa alla concorrenza per l'acquisto di terreni edificabili. I nostri servizi nel settore modernizzazione si rivolgono proprio ai clienti che intendono sfruttare questo potenziale.

Il potenziale degli immobili esistenti può essere suddiviso?

Vedo tre settori principali con potenziale di crescita:

1. Consolidamento e ottimizzazione

Un buon consolidamento degli edifici esistenti significa trovare il massimo in termini di qualità (prodotto) e quantità (superficie, costi, prezzi) all'interno di restrizioni edilizie. A tal fine le modellizzazioni digitali aiutano a elaborare varianti e a compiere scelte efficienti.

2. Ristrutturazione energetica

Il 45% del consumo energetico svizzero è dato dagli edifici. Gran parte degli immobili svizzeri è vecchia. Proporzionalmente enorme è il potenziale di risparmio energetico.

3. Offerte allettanti per nativi digitali

Per un gruppo target giovane, la connessione dati veloce e affidabile rientra nella dotazione base di ogni appartamento. Così come il desiderio di nuove disposizioni per personalizzare l'utilizzo degli spazi.

Quanto contano efficienza energetica, sicurezza e comfort per l'attrattività di un immobile?

Moltissimo. L'automazione degli edifici dà molti vantaggi. Grazie alla tecnologia in rete, ogni immobile può trasformarsi in un'accattivante smart home. Più importante degli interventi tecnicamente fattibili è però la visione dell'utente.



Marc Fontolliet, direttore dell'unità Modernizzazione Implenja Svizzera, (studio EPFL Losanna: architettura, ingegneria civile)

Quali sono i fattori di successo di una smart home?

In proposito vedo due chiare tendenze:

1. Cura e salute

In virtù dello sviluppo demografico, dell'importanza crescente dell'assistenza domiciliare e del bisogno di sicurezza delle persone anziane, la digitalizzazione delle abitazioni è sempre più importante.

2. Reti domestiche e soluzioni cloud

Il collegamento in rete mobile è costante e il flusso di informazioni continua ad aumentare in tutti gli ambiti. Pertanto devono essere disponibili prodotti e sistemi che garantiscano funzionalità, utilizzabilità e utilità senza compromessi.

Senz'altro vedo nei nativi digitali la forza motrice. Sono cresciuti con le tecnologie e ovviamente le integrano nella loro vita. La dotazione dell'immobile deve rispondere a questi loro requisiti.

Implenia

Implenia è l'azienda leader in Svizzera per l'edilizia e i servizi correlati, con una forte posizione sul mercato tedesco, austriaco e scandinavo delle infrastrutture. Fondata nel 2006, Implenja vanta una tradizione di circa 150 anni nel settore edilizio e riunisce sotto lo stesso tetto il know-how di unità di categoria e di area altamente qualificate, che la rendono un'azienda attiva in tutta Europa.

www.implenia.com

Digitale.

In qualità di progettista, Marco Andrist (35) si occupa di soluzioni smart home per l'ammodernamento di immobili.



Marco Andrist, capo progetto ingegneria elettrica HHM (consulente in sicurezza elettrica con attestato professionale federale)

Quale tecnologia smart home si presta di più per gli ammodernamenti? Radio o anche via cavo?

Qui le opinioni divergono. Ogni qual volta è possibile, ritengo che debba essere prevista una soluzione via cavo. In quest'epoca tecnologica in rapida evoluzione non sappiamo cosa ci riserverà ancora il futuro. Così si è più flessibili e si può reagire a diversi sistemi. Tuttavia, nelle ristrutturazioni è solitamente più facile tentare una soluzione radio.

Chi dà normalmente l'impulso per una soluzione smart home?

Ci sono clienti che si rivolgono a noi già con questa richiesta. Come azienda innovativa di ingegneria elettrica è comunque compito nostro consigliare i clienti in modo proattivo e mostrare loro il valore aggiunto di una soluzione smart home.

Quali particolari requisiti pone l'ammodernamento al processo di progettazione di soluzioni smart home?

Già nella fase preliminare del progetto dev'essere definito in dettaglio tutto ciò che la soluzione smart home deve prevedere, e si devono definire le interfacce ad altri impianti, come ad esempio riscaldamento, ventilazione, climatizzazione e sanitari. Una descrizione precisa delle funzioni è indispensabile per effettuare il collegamento in rete in modo ottimale.

Come sarà la smart home del futuro?

IoT (Internet of Things), wireless, apparecchi basati su VoIP e bus compatibili acquisiranno grande importanza in futuro. Le abitudini quotidiane e i modelli di consumo delle persone avranno un ruolo essenziale. Vengono creati dei profili utenti personalizzati (ad esempio membri familiari). Benvenuti nel mondo della digitalizzazione.

Gruppo HHM (HEFTI. HESS. MARTIGNIONI.)

Il Gruppo HHM è un'impresa d'ingegneria indipendente con sette sedi. La principale attività è l'ingegneria elettrica con specializzazione nei campi illuminazione, automazione edifici, energia, telematica, sicurezza e protezione antincendio.
www.hhm.ch

Perfettamente scalabile.

KNX: la giusta soluzione per ogni livello smart home.

Lo sappiamo per esperienza: non esiste *la* smart home o l'edificio intelligente. Secondo le esigenze e l'interesse della committenza, i requisiti alla tecnica si pongono su un diverso livello. Per Feller questo è un incentivo a offrire ai propri clienti sempre una soluzione perfettamente adatta. La nuova interfaccia KNX/App V2 e il nuovo fellerLYnk attendono, per così dire, solo di realizzare insieme a voi questi diversi requisiti.

Piccola, raffinata e molto pratica

Per una visualizzazione e un comando KNX agevoli tramite Home Panel 7", smartphone e tablet, è perfetta la nuova interfaccia KNX/App V2 di Feller. Oltre alle collaudate funzioni dell'interfaccia Feller KNX/App, la seconda generazione dispone di una simulazione di presenza e di un temporizzatore settimanale. Ora è integrata anche una semplice gestione degli utenti e dei diritti. La configurazione viene eseguita dall'integratore con il software ETS. Durante la configurazione vengono recepiti direttamente i nomi di oggetti e pagine della parametrizzazione, aumentando così notevolmente la chiarezza. Con la nuova funzione «tasto smart» si possono richiamare nell'app in qualsiasi momento le scene create anche mediante pulsanti KNX. L'interfaccia KNX/App V2 di Feller è predestinata per l'integrazione rapida e semplice in progetti KNX nuovi ed esistenti.

Un semplice test senza configurazione

L'applicazione per l'interfaccia KNX/App V2 di Feller può essere scaricata gratuitamente dal rispettivo App Store. Nel modulo demo ognuno può testare da subito con il proprio smartphone la semplicità e la filosofia di utilizzo dell'interfaccia KNX/App V2 di Feller.



Interfaccia KNX/App V2

Caratteristiche

- Connettore RJ45 dietro al pannello frontale del quadro
- Temporizzatore con funzione astronomica
- Simulazione di presenza
- Tasto smart (scene app attivabili da pulsanti KNX)
- Funzionalità widget
- Nuova gestione utenti con gestione dei diritti
- Possibilità aggiornamento software e firmware direttamente dalla app Feller
- Visualizzazione e comando mediante app Android e iOS
- Per impianti KNX nuovi ed esistenti
- Utilizzo chiaro per sicurezza e comfort
- Semplice funzionalità e integrazione

Campi di applicazione

- Appartamenti e piccole abitazioni unifamiliari

App KNX di Feller



Potenza per KNX

Per i progetti in cui la funzionalità dell'interfaccia KNX/App V2 di Feller non basta, il fellerLYnk è un nuovo apparecchio KNX, che offre ampia funzionalità e varie interfacce a sistemi terzi. Non serve un software di configurazione, perché l'apparecchio può essere configurato direttamente via connessione di rete e browser. Il collegamento a KNX si effettua via conduttore linea bus KNX 2 oppure via KNX-IP.

Oltre a tre diverse possibilità di visualizzazione, il fellerLYnk offre temporizzatori, scene, registrazioni andamenti e molto altro. Contiene anche un blocco funzionale Editor, nella cui logica è possibile testare alcune funzioni in diretta durante la configurazione. Inoltre, la logica può essere sviluppata con il linguaggio di scripting Lua, noto soprattutto nella programmazione.

Collegare in rete KNX con altri sistemi

Un assoluto punto di forza del fellerLYnk è la connettività con altri sistemi. Offre possibilità dirette di collegamento per BACnet (B-ASC), Modbus (RTU/TCP), RS-232, USB 2.0 ed EnOcean. Il fellerLYnk è perfetto proprio per realizzare applicazioni smart metering e applicazioni complete per la gestione energetica. Chi desidera combinare sempre più KNX con funzionalità web, resterà soddisfatto anche con il fellerLYnk perché molte di queste funzioni possono essere attivate e comandate anche direttamente con comandi web.

Pronto per il futuro

Dalla pura parametrizzazione degli impianti, l'attività degli integratori di sistemi si focalizza sempre più sullo sviluppo di software. Nessun problema per il fellerLYnk. Grazie all'interfaccia Ethernet e alla funzionalità applicativa integrata, un integratore o produttore di apparecchi terzi, ad esempio elettrodomestici, comandi porte, sistemi per la gestione energetica, impianti solari e anche lettori audio, può creare delle applicazioni proprie e riutilizzarle continuamente nei propri progetti o addirittura venderle. Queste piccole applicazioni (programmi) vengono semplicemente memorizzate nella biblioteca corrispondente del fellerLYnk e sono poi disponibili nel progetto. Chi apprezza un design personalizzato con simboli propri e l'adattamento dei fogli di stile CSS ha possibilità che nessun altro apparecchio può offrire.



fellerLYnk

Caratteristiche

- _____
- Ampie possibilità di visualizzazione
- _____
- Blocco funzionale Editor con test in diretta
- _____
- BACnet, Modbus ed EnOcean – funzionalità gateway KNX
- _____
- ElBnet/IP Tunneling (interfaccia) oppure ElBnet/IP Routing utilizzabili come accoppiatore di linea o di campo
- _____
- Funzionalità molto ampia
- _____
- Connettività ad altri sistemi bus
- _____
- Sistemi ridondanti configurabili
- _____
- Sicurezza, comfort ed efficienza energetica
- _____
- Disponibile dal 1° aprile 2018
- _____

Campi di applicazione

- _____
- Dalle abitazioni unifamiliari ai grandi progetti
- _____
- Monitoring e gestione dell'energia
- _____

Totalmente coerente.

Scuola primaria Vinci di Suhr: attenzione ai minimi dettagli.



Un classico del design con high-tech: presa EASYNET della linea di design STANDARDdue

L'obiettivo: un ambiente didattico spazioso, dotato di un design senza tempo e della più moderna tecnologia. L'immobile: la scuola Vinci di Suhr, un edificio di pregio architettonico, aperto nell'agosto 2017 da una scolaresca entusiasta. Gli impianti elettrici: design unitario STANDARDdue e l'efficiente rete EASYNET di Feller.

Creare qualcosa di caratterizzante e funzionale, destinato a rimanere nel tempo era l'intento di pool Architekten: «Con la coerente linea di design STANDARDdue abbiamo dotato l'edificio di un classico del design che nel contempo è all'avanguardia per tecnologia», dichiara Martin Trefon, capo progetto del team di architetti.

Anche un altro prodotto Feller era in cima alla lista dei desideri: la rete domestica EASYNET. Così i bambini possono accedere da tablet ai più moderni sussidi didattici e a Internet ovunque. Perché questa è una dotazione standard in un edificio moderno. «Facilità di montaggio e alta qualità: è ciò che contraddistingue la nuova versione di Feller EASYNET», sostiene Daniel Sinniger, capo progetto presso E. Widmer AG. Tra l'altro, il cavo Ethernet schermato trasmette senza difficoltà dati a una velocità di dieci gigabit su 100 metri. Un vantaggio che nell'ampio edificio scolastico è stato altrettanto determinante.

L'automazione degli edifici KNX installata pone le aule sotto una luce il più possibile naturale. Se per una volta il sole non dovesse illuminare gli ambienti attraverso le numerose vetrate della scuola, niente paura. I sensori di presenza e luminosità assicurano sempre una luce gradevole mediante gli apparecchi KNX di Schneider Electric. È comunque possibile anche la variazione manuale della luminosità mediante i pulsanti KNX e gateway DALI di Schneider Electric.





da sinistra a destra

Daniel Sandmeier, installazione elettrica e capo progetto, E. Widmer AG
Frank Siegel, integratore di sistemi e capo progetto, Schaltpunkt GmbH
Markus Furer, progettista elettrico e capo progetto, Bhend Elektroplan GmbH

Impresa complessa – lunga progettazione.

«Impegnativa e molto intensa» è stata definita la collaborazione dai tre partner coinvolti: progettista, installatore elettricista e integratore di sistemi. Bisogna soddisfare tutti i requisiti, di estetica, tecnica e funzionalità. Anche un buon coordinamento è stato fondamentale, sebbene durante l'avanzamento dei lavori si siano più volte verificate varie sovrapposizioni di termini.

In una prima fase, architetto e progettista hanno coordinato le proprie esigenze. I requisiti funzionali e il carattere architettonico sono stati determinanti per la scelta dei prodotti e dei componenti elettrici. È stato chiaro sin da subito che tutte le installazioni dovevano essere semplici e intuitive. Sono state soprattutto considerazioni estetiche e qualitative che infine hanno orientato la scelta sulla linea di design STANDARDdue di Feller.

«Ogni progetto è un prototipo e c'è sempre il rischio che qualcosa vada storto.»

Markus Furer, progettista di sistemi elettrici e capo progetto, Bhend Elektroplan GmbH

In seguito c'è stata una gara d'appalto che ha portato a designare la ditta E. Widmer AG per l'installazione elettrica e la Schaltpunkt GmbH per la programmazione del sistema KNX. Quest'ultima ha eseguito la predisposizione e programmazione dell'impianto al proprio interno. I componenti sono stati montati dagli installatori. Alla fine, per il controllo della funzionalità, è rientrata in gioco la Schaltpunkt GmbH. Fondamentale è stata la stretta collaborazione e l'altissima professionalità di tutti i partner.

Committenza
Comune di Suhr
5034 Suhr
www.suhr.ch

Architettura
pool Architekten
8003 Zurigo
www.poolarch.ch

Progettisti sistemi elettrici
Bhend Elektroplan GmbH
5034 Suhr
www.bhend-elektroplan.ch

Elettricisti
E. Widmer AG
5034 Suhr
www.ewagsuhr.ch

Integrazione del sistema KNX
Schaltpunkt GmbH
5034 Suhr
www.schaltpunkt.ch

www.feller-easynet.ch

www.feller.ch/knx





La marcatura deve essere chiara e semplice, e inserirsi nell'ambiente. Nel contempo il messaggio deve essere recepito rapidamente; perciò deve distinguersi dall'ambiente circostante. Nell'ambiente moderno e tuttavia vivace della scuola, questo equilibrio è perfettamente riuscito.

www.feller.ch/it/referenzen

Marcatura à la carte.

Assolutamente autoesplicativa – così deve essere la segnaletica di un edificio, dove molte persone entrano ed escono. Dall'indicazione dei piani e delle aule, sino alla marcatura di interruttori, pulsanti e prese. Perché sia perfetta, nel proprio tool online Feller dispone di oltre 120 simboli a scelta. Unitaria e coerente nel linguaggio di design.

Anche qui si è reso necessario lavorare in squadra. Elaborata dall'installatore elettricista e proposta dalla committenza, la marcatura è stata ottimizzata con l'ausilio del consulente alla clientela di Feller e realizzata a Horgen. I simboli Feller sono comprensibili ed eleganti. Non sono contraddittori. Anche la corretta disposizione delle funzioni in una combinazione è importante. È quindi ottimale se interruttori, tasti, prese e marcatura sono di un unico fornitore. Altro vantaggio: anche a distanza di anni, la marcatura può essere integrata o riordinata. Senza alcuna difformità dalla versione esistente. Questo grazie al sistema chiaro di marcatura con colori, caratteri, dimensioni e posizioni definiti. Costantemente vengono integrati dei simboli.



Marcatura facile

Attraverso il catalogo online di Feller è possibile richiamare qualsiasi articolo e personalizzare preventivamente la marcatura. La posizione della marcatura è prestabilita, mentre la dimensione di testo e simboli possono essere scelti da una selezione predefinita.

Avete domande sulla marcatura?

La nostra Assistenza Clienti sarà lieta di aiutarvi:

044 728 72 72 (Svizzera tedesca)

021 653 24 45 (Svizzera romanda)



www.feller.ch/online-katalog

www.feller.ch/simboli

Just in time.

Piccolo distributore Resi9 KV: fornitura scaglionata dei componenti in base all'avanzamento sul cantiere.

Il distributore è il cuore di ogni impianto elettrico. Con l'assortimento della nostra casa madre Schneider Electric, noi di Feller AG siamo in grado di offrire quadri di distribuzione e apparecchi per installazione modulare di prima qualità, flessibili e collaudati in tutto il mondo.

Dall'esperienza per la pratica

Il piccolo distributore da incasso Resi9 KV è la soluzione per appartamenti e immobili di piccole dimensioni. Il distributore è completamente smontabile e naturalmente è ordinabile in varie misure, nella larghezza di 12 moduli e 1-4 file di altezza. Soprattutto nei grandi cantieri, ora la prassi richiede che i singoli elementi possano essere forniti separatamente. Feller tiene conto di questa esigenza e dall'1° aprile 2018 fornirà i componenti del distributore anche scaglionati.

Just in time

Come prima cosa, per completare le installazioni incassate viene fornita separatamente la scatola da incasso. Poi, in una seconda fornitura, in funzione del piano termini dell'installatore, segue il frutto su guide DIN con copertura. Spesso il frutto viene pre-cablato in officina e al momento giusto viene spedito con la copertura al cantiere. Solo nella terza fornitura, durante le installazioni conclusive, viene spedito e montato il telaio con sportello e serratura. Una buona soluzione che già oggi riscuote grande interesse tra gli installatori e viene sempre più richiesta dai general contractor.



Resi9 KV: fornitura dei componenti secondo la fase di costruzione

**Resi9 KV****Caratteristiche**

Completamente smontabile, soluzione compatta

Adatto per il montaggio in pareti cave (prova al filo incandescente a 850°)

Elevata stabilità grazie alla scatola da incasso a doppia parete

Inserimenti di tubi e cavi in lamelle morbide

Sportello e telaio in lamiera di acciaio galvanizzata, rivestita a polvere

Angolo di apertura dello sportello di 180°

Dal 2° trimestre 2018 disponibile anche come singolo componente e in versione multimediale

Il meglio di due mondi

Dal primo ottobre 2016 Feller propone con le soluzioni Schneider Electric un'ampia gamma di prodotti per la distribuzione elettrica perfettamente abbinabili ai prodotti Feller. In questo modo Feller completa la sua offerta per il mercato delle installazioni svizzero. Feller si occupa anche di tutto ciò che riguarda il supporto e l'assistenza per i prodotti Schneider Electric, compresa la gestione dei servizi di garanzia.



reddot design award
winner 2017

Resi9 CX: Disponibile anche come versione da parete

Il distributore per piano Resi9 CX è il piccolo distributore altamente flessibile per montaggio a parete, ideale per vani tecnici o in generale per le ristrutturazioni. È disponibile con una larghezza da 13 e 18 moduli e un'altezza da 1 a 4 file. Continuerà a essere fornito completo, ma viene lanciato anche come distributore multimediale. Sarà disponibile nella larghezza da 13 e 18 moduli, con rispettivamente 3 file.

Distributore multimediale in arrivo

A integrare i modelli esistenti arriverà anche un distributore multimediale con 3 e 4 file e 12 moduli in larghezza. È pensato come distributore separato e può essere dotato in via opzionale con una guida DIN. Il campo di montaggio viene completamente rielaborato e offrirà così ancor più possibilità e un'installazione più semplice dei componenti multimediali. Lo switch può essere montato molto facilmente nel distributore con l'ausilio dei morsetti «Fix-Box», mentre i cavi mediante i «Fix-Cabel». Questi piccoli aiuti hanno suscitato grandissimo interesse tra gli installatori presenti all'Ineltec, poiché da un lato facilitano molto il lavoro, e dall'altro fanno ordine nel distributore.

Sì.

Ricetta del successo con due lettere.



**«Non mollare,
questo è il motto.»**

Domande a

Samuel Schenk

Vincitore degli WorldSkills 2013

Cosa le suggeriscono le seguenti parole?

Competenza?

Sete di sapere.

Febbre della ribalta?

Si può allenare o almeno imparare a convivere.

Società meritocratica?

Sono a favore: chi si dà da fare, va avanti.

Ambizione?

Ne serve molta quando non si parte da una posizione ottimale. Può essere risvegliata in tutti.

Apprendimento permanente?

Requisito basilare per il nostro lavoro. Mai fermarsi, perché molte cose cambiano e evolvono continuamente.

Samuel Schenk è stato campione degli installatori elettricisti ai Campionati mondiali dei mestieri 2013 (WorldSkills).

Questo titolo gli ha spianato la strada. Ancor più avvincente è la ricerca del segreto del suo successo.

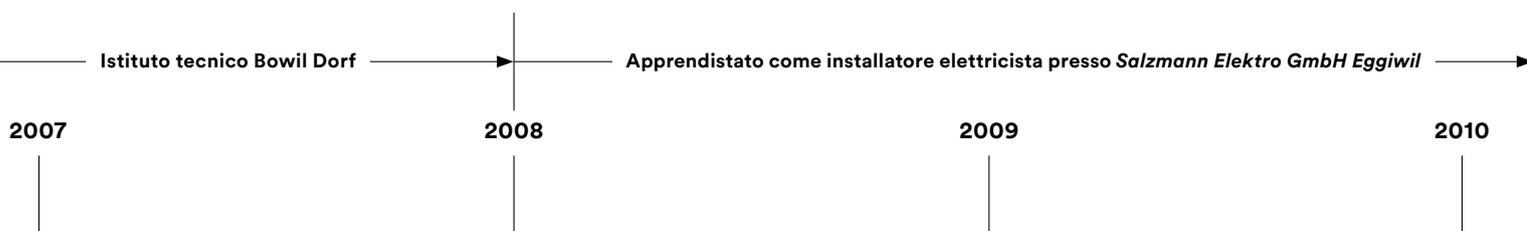
Già a 21 anni Samuel Schenk ha raggiunto ciò che la maggior parte delle persone sogna per tutta la vita. È un campione del mondo. E precisamente nella categoria degli installatori elettricisti ai Campionati mondiali dei mestieri 2013 a Lipsia. Come ci si arriva e soprattutto: cosa succede dopo? Samuel Schenk ci ha raccontato quali porte gli si sono aperte e cosa ha fatto di tali opportunità. E il tutto, perché non ha mollato.

Almeno dall'edizione di Abu Dhabi 2017, tutti sanno che la Svizzera si aggiudica regolarmente i primi posti sul podio internazionale dei professionisti dei mestieri. Attribuirne il merito solo alla qualità del sistema formativo svizzero sarebbe però troppo banale. E non terrebbe in alcun conto l'enorme prestazione dei giovani partecipanti. Perché i requisiti sono estremamente elevati e grande è l'impegno per conquistarsi l'ambito titolo. Ci domandiamo cosa serva per affrontare tutti gli sforzi e le rinunce per la preparazione. E infine per avere successo.

«Un netto sì alla formazione»

Samuel Schenk fornisce da sé la risposta: «La mia esperienza m'insegna che ho successo quando dico veramente «sì» a una cosa. È stato così per il tirocinio, per tutti i corsi di aggiornamento e naturalmente per le formazioni specifiche di settore. Perciò ecco il mio semplice appello a tutti: «Dite sì alla formazione!»

Pare facile, ma non lo è stato e non lo è affatto. Uno sguardo alla biografia del campione mondiale basta per capire che il sì è solo l'inizio. Ci vogliono curiosità e determinazione. Così non sorprende che già a quattro anni il piccolo Schenk si mettesse al PC della falegnameria paterna. Presto furono saldati i primi cavi e con una centralina, regalo del suo padrino, venne costruito di punto in bianco un impianto LED per la sua cameretta.





Intergenerazionale: i campioni mondiali riescono ad affascinare giovani e meno giovani quando raccontano dei loro progetti, come ad esempio Samuel Schenk a proposito della «SmartHomeMobile».

Inoltre, gli studenti accolgono con favore trucchi e suggerimenti da chi si è dato degli obiettivi e alla fine li ha anche raggiunti.



«Se c'è la volontà di ottenere assolutamente una cosa, ci si riesce»

L'ambizione personale di fare di più della media, accompagna Samuel Schenk da sempre: «La volontà è determinante. Se si vuole assolutamente raggiungere un obiettivo, ce la si fa.» Inoltre, ha sempre avuto bisogno di persone attorno a lui che lo sostenessero. Ancor oggi Samuel Schenk è grato al suo maestro di allora. All'inizio del tirocinio, questo non era affatto certo che Samuel lo avrebbe positivamente superato. Eppure gli ha dato una chance e ben presto ha riconosciuto le qualità del suo apprendista. Nonostante le assenze per la preparazione ai Campionati mondiali, era anch'egli entusiasta e sosteneva pienamente Samuel.

«Risvegliare l'ambizione»

Ma torniamo a tutti coloro che non possiedono alcun titolo di campione. Anche per loro Samuel Schenk ha un buon consiglio. E come è tipico per il professionista di successo, gli viene facile: «L'ambizione può essere risvegliata perché risiede in ognuno di noi. Bisogna solo stimolarla.»

«Sfruttare le occasioni»

E poi si aprono tante opportunità. Samuel Schenk non si sarebbe mai sognato, ad esempio, di poter tenere una relazione all'eco2friendly-DAY 2016 davanti a circa 650 ascoltatori sul «Percorso professionale duale d'avanguardia». Oppure – sempre nell'ambito della sua presentazione – di raccontare «come un comando di ottimizzazione dell'energia in un camion da 40 tonnellate possa promuovere le giovani leve svizzere del settore elettrico». Peraltro, un progetto per il quale l'USIE gli ha affidato come capo progetto di ampliare la SmartHomeMobile. Anche così ha l'opportunità di allargare la propria rete nel settore, di accumulare conoscenze e anche di trasmetterle, cosa che continua a fare con piacere.

www.feller.ch/formazione



19 medaglie, 13 diplomi, 3 certificati: la delegazione svizzera se la cava bene come non mai agli WorldSkills. Tra i partecipanti **Beat Schranz**, medaglia d'oro degli installatori elettricisti e «Best of Nation» con un impressionante risultato totale di 766 punti.

WorldSkills 2017: Un altro oro – Beat Schranz di Adelboden

Beat Schranz, ha sempre sognato il titolo di campione mondiale?

«No, no. Niente affatto. Dopo essermi qualificato per i campionati regionali grazie al voto dell'esame finale di apprendistato, in un primo momento non ci volevo andare. Ciò nonostante ho partecipato e sono riuscito subito a qualificarmi per i Campionati svizzeri. L'aver avuto nuovamente successo, è stata un'enorme sorpresa. E così sono arrivato ad Abu Dhabi.»

In conclusione quale è stata la spinta che l'ha motivata?

«Credo una ragione puramente sportiva: il fascino di testare i propri limiti e di potersi misurare con altri.»

Come sono cambiati i suoi piani professionali e per il futuro dopo la medaglia d'oro?

«Non sono ancora in grado di dirlo. Al momento noto soprattutto che mi si offrono molte più opportunità. Naturalmente è bello, ma non rende le cose più facili.»

Cosa pensa del tema «apprendimento permanente»?

«Proprio nel nostro settore ci sono sempre tanti cambiamenti. Quindi è importante essere sempre aggiornati e tenere gli occhi aperti.»



Sapere per il futuro.

Roger Friedli e i colleghi del suo team sono stati i fortunati vincitori del concorso Feller Attualità. Hanno partecipato a un corso specificamente pensato per loro su zeprionAIR al Centro formazione di Feller.

«La formazione zeprionAIR è stata un totale successo per me e i miei colleghi. Con zeprionAIR abbiamo scoperto un'interessante soluzione di automazione domestica e ampliato le nostre conoscenze. L'aggiornamento per noi è essenziale: con un solido know-how siamo pronti per il futuro.»

Roger Friedli, capo progetto Elettricità/Servizi ICT, Alpiq InTec Schweiz AG

Nove collaboratori della Alpiq InTec Schweiz AG di Zuchwil hanno trascorso una giornata molto appassionante e istruttiva presso Feller a Horgen. Con tanto impegno, il formatore Rolf Pfenninger ha introdotto passo passo il gruppo di interessati nel mondo zeprionAIR. Dotati di moltissime nuove conoscenze, ora gli esperti possono affrontare nuovi progetti all'avanguardia. Gli auguriamo tanto successo.

Sfruttate l'offerta formativa. Ampliate le conoscenze.

Iscrivetevi subito!
feller.ch/formazione



Il formatore Rolf Pfenninger fa familiarizzare il team di Alpiq InTec Schweiz AG con zeprionAIR durante la formazione orientata alla pratica.

www.feller.ch/zeprionair



Sicuro. Raffinato. Efficiente.

pirios eco: completo per design e funzionalità.

Oltre ai collaudati rivelatori di movimento pirios, Feller amplia la gamma e lancia pirios eco. La nuova linea eco completa l'assortimento esistente pirios, già consolidato sul mercato, con tre ulteriori rivelatori convenienti e facili da installare.

Veniamo quindi subito al punto: tutti e tre i rivelatori sono molto comodi e facili da installare. Dispongono di morsetti a innesto per un collegamento semplice, commutano fino a 10 A o 2300 Watt e una volta collegati sono subito pronti all'uso. I loro parametri possono comunque essere personalizzati manualmente sul rilevatore oppure tramite app dello smartphone. Come dispositivo IP20, sono disponibili nei 12 colori EDIZIOdue e come STANDARDdue in bianco e nero. A supporto della progettazione sono disponibili in qualsiasi momento online dati Relux dei rilevatori e ulteriori informazioni tecniche. Tutti buoni motivi a favore del pirios eco di Feller.

STANDARDdue per soffitto e parete

Particolare interesse potrebbe suscitare il pirios 360 eco nel design STANDARDdue in bianco o nero. Grazie a lui ora c'è un design unitario STANDARDdue dalla parete al soffitto. Un ulteriore argomento di vendita per architetti e progettisti.



pirios
180R eco



pirios
180R eco plus



pirios
360R eco

pirios nel design
EDIZIOdue

pirios nel design
STANDARDdue

Caratteristiche

Facile da montare

Impostazioni personalizzate di commutazione

Morsetti a innesto

Monoblocco

Programmabile via app

Plug & play

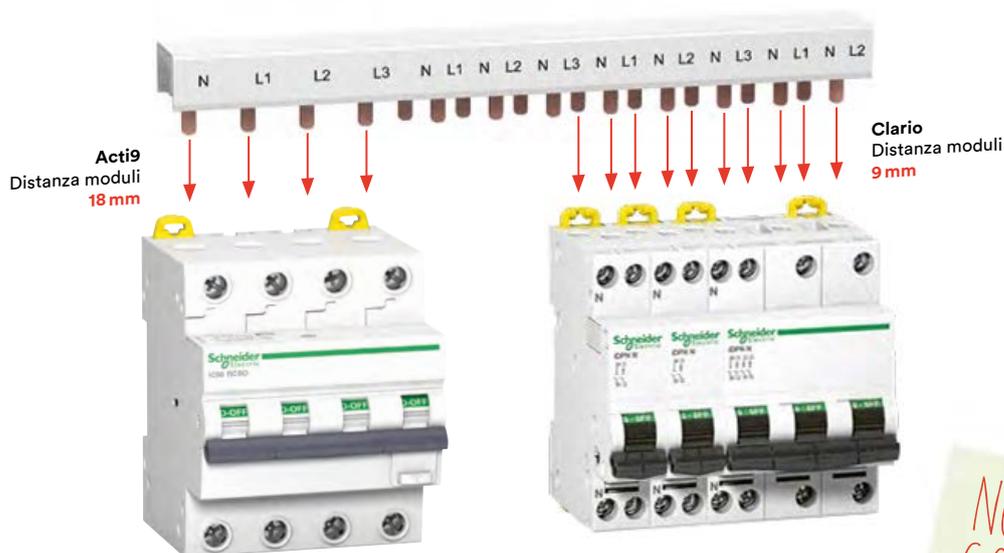
Feller PIR app



Tutto Clario?

Spesso nella pratica non è tutto chiaro: Quando si usa il pettine Acti9/Clario e quando il solo pettine Clario? Qui lo potete scoprire.

Il pettine Acti9/Clario è stato specificamente concepito per il mercato svizzero. L'idea alla base dell'introduzione di questo pettine era di integrare alcuni elementi della gamma Acti9 nel sistema Clario. Il pettine Acti9/Clario consente così maggiori applicazioni: tra le più importanti vi sono l'interruttore differenziale centrale di alimentazione, l'interruttore principale e l'interruttore magnetotermico differenziale. Il principale tratto distintivo, che rende immediatamente riconoscibili i due pettini, sono le diverse distanze dei primi quattro moduli. Il pettine Clario ha una distanza costante tra i moduli di 9 mm.



NOSTRO
CONSIGLIO DI
INSTALLAZIONE

Peter Glaus
Team leader supporto clienti
Feller AG





Quest'anno il futuro è a Berna: **venite a visitarci all'ELECTRO-TEC. Il 23/24 maggio 2018, padiglione 2.2/stand F04**

All'insegna del motto «Connected World», scoprirete che il collegamento in rete va oltre la tecnica. Rende intelligenti gli edifici e la domotica, regala maggiore comfort e risparmia risorse. In breve: il futuro è il collegamento in rete. **www.electro-tec.ch**

Speriamo d'incontrarvi personalmente a Berna.

Il team Feller

Fissa le intuizioni geniali.

Pratico quaderno per appunti A4, con elastico. Fogli a strappo con 4 fori. Codice FEL-067



Orecchie al caldo con stile.

Cuffia trendy in lana per la stagione fredda. Codice FEL-568



I gadget Feller non devono solo rendere felici, ma anche essere utili nell'uso quotidiano.

Pratici compagni di lavoro.

Con i nostri gadget potete dichiarare guerra a ogni vite allentata, contemporaneamente ricaricare la vostra batteria, prendere appunti importanti e il tutto con qualsiasi tempo.

Teniamo a vostra disposizione una selezione compatta di prodotti utili per le situazioni quotidiane. Abbiamo prestato particolare attenzione alla loro qualità e funzionalità. Regalate i nuovi articoli pubblicitari Feller e lasciate ai vostri clienti un'immagine positiva duratura.

Questi e altri articoli funzionali si possono ordinare direttamente al Feller Fanshop: www.feller.ch/fanshop

Per ordinare gli articoli desiderati:

1. registrarsi nello Shop (compilare i campi)
2. selezionare il gruppo «Comande privée»
3. inserire questo codice: **PrSnFe18**
4. selezionare gli articoli e ordinare



Astuta e intelligente.

Penna a sfera high-tech in ottone. Con quattro diverse scale in centimetri, livello, cacciavite a stella e stilo.

Codice FEL-086



Ufficio a portata di mano.

Quaderno appunti A4 con power bank integrato, tasca portatelefono e cavo. Custodia robusta in tessuto.

Codice FEL-080



Cubo caricatore per cellulare.

Caricatore portatile per smartphone. Con cavo micro USB e adattatore per iPhone.

Codice FEL-079



Situazione sempre in pugno.

Cacciavite con set integrato di 8 bit.

Codice FEL-068



Una sacca per tutto.

Sacca a spalla in microfibra con tasca esterna con cerniera e cordini regolabili.

Codice FEL-089

Con ogni tempo.

Robusta giacca a vento. Esterno 100 % nylon, fodera interna 100 % poliestere.

Codice FEL-564



La vostra opinione conta. E vince.

Cliccate e partecipate!

feller.ch/sondaggio



Care lettrici, cari lettori,

la copia di Feller Attualità che state sfogliando è il quarto numero della nostra rivista aziendale nella sua nuova veste. Crediamo che sia il momento giusto per conoscere la vostra preziosa opinione. Rispondete entro il **27 aprile 2018** alle poche domande online e con un pizzico di fortuna vincerete il nuovo iPhone X (64 GB).

Buona fortuna e grazie anticipatamente per il vostro sostegno.

www.feller.ch/sondaggio



Congratulazioni!

Laurent Desarzens (a destra) lavora come capo progetto presso Alpiq InTec Suisse SA a Prilly nel Canton Vaud ed è il fortunato vincitore del concorso dell'ultimo numero.

Congratulazioni per la vincita e buon divertimento con l'iPad Pro 9,7".



Olivier Gillard (a sinistra), consulente alla clientela presso Feller AG, ha consegnato il premio al fortunato vincitore.

Condizioni di partecipazione al sondaggio Premio: i premi saranno estratti a sorte tra tutti i partecipanti. Il vincitore sarà avvisato personalmente. **Partecipanti:** sono esclusi dalla partecipazione tutti i collaboratori di Feller AG e di Schneider Electric (Svizzera) AG. Il concorso è aperto a più collaboratori di ciascuna azienda. **Diritto:** l'estrazione ha luogo a porte chiuse. Non si tiene alcuna corrispondenza in merito all'estrazione. Sono escluse le vie legali.

Dati editoriali Editore e redazione: Feller AG, Bergstrasse 70, 8810 Horgen
Direzione di redazione: Cello Duff, tel. 044 728 77 77, info@feller.ch, www.feller.ch
Impaginazione: gestalten AG, Zurigo | **Stampa:** Sonderegger Publish AG, Weinfelden

Semplice.

Feller EASYNET – la rete domestica.



Formazione giornaliera
«Reti domestiche»
Date 2018 e iscrizione:
feller.ch/formazione

Minore complessità, più flessibilità

Feller EASYNET rappresenta la base per le più moderne installazioni di reti domestiche e convince grazie a una concezione che si caratterizza per la sua semplicità e sostenibilità. Grazie a componenti perfettamente abbinati è possibile realizzare rapidamente e con facilità reti domestiche flessibili in grado di soddisfare sia le vostre esigenze sia quelle dei vostri clienti, oggi come in futuro. www.feller-easynet.ch